I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) Nr. 2653/71 VAN DE RAAD

van 11 december 1971

houdende aanpassing van de bezoldiging en de pensioenen van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen, alsmede van de bezoldiging van de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 16/71 (2), inzonderheid op de artikelen 64, 65 en 82 van dit Statuut, op artikel 4 bis van bijlage VII daarvan en op artikel 64 van genoemde regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en de andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, wenselijk is gebleken de bezoldiging en de pensioenen van de ambtenaren, alsmede de bezoldiging van de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

AFDELING I

Artikel 1

Voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1971 worden het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en bijlage VII daarvan als volgt gewijzigd :

1. In artikel 66 van het Statuut wordt de tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

(1) **PB nr.** L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.
(2) **PB nr.** L 5 van 7. 1. 1971, blz. 1.

	Salaristrap							
Rang	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	94.200	99.600	105.000	110.400	115.800	121.200	—	—
A 2	82.800	87.950	93.100	98.250	103.400	108.550	—	—
A 3 L/A 3	67.300	71.800	76.300	80.800	85.300	89.800	94.300	98.800
A 4 L/A 4	55.450	58.950	62.450	65.950	69.450	72.950	76.450	79.950
A 5 L/A 5	44.800	47.800	50.800	53.800	56.800	59.800	62.800	65.800
A 6 L/A 6	37.700	40.100	42.500	44.900	47.300	49.700	52.100	54.500
A 7 L/A 7	31.800	33.650	35.500	37.350	39.200	41.050	—	—
A 8 L/A 8	27.350	28.700	—	—	—	—	—	—
B 1	37.700	40.100	42.500	44.900	47.300	49.700	52.100	54.500
B 2	32.100	33.850	35.600	37.350	39.100	40.850	42.600	44.350
B 3	25.800	27.300	28.800	30.300	31.800	33.300	34.800	36.300
B 4	21.500	22.800	24.100	25.400	26.700	28.000	29.300	30.600
B 5	18.600	19.650	20.700	21.750	—	—	—	—
C 1	22.200	23.300	24.400	25.500	26.600	27.700	28.800	29.900
C 2	18.350	19.400	20.450	21.500	22.550	23.600	24.650	25.700
C 3	16.750	17.650	18.550	19.450	20.350	21.250	22.150	23.050
C 4	14.550	15.400	16.250	17.100	17.950	18.800	19.650	20.500
C 5	12.950	13.750	14.550	15.350	—	—	—	—
D 1	15.450	16.400	17.350	18.300	19.250	20.200	21.150	22.100
D 2	13.500	14.350	15.200	16.050	16.900	17.750	18.600	19.450
D 3	12.100	12.900	13.700	14.500	15.300	16.100	16.900	17.700
D 4	11.200	11.900	12.600	13.300	—	—	—	—

2. a) In artikel 67, lid 1, sub a), van het Statuut en in artikel 1, lid 1, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van 1.027 Bfr. vervangen door het bedrag van 1.085 Bfr.

b) In artikel 67, lid 1, sub b), van het Statuut en in artikel 2, lid 1, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van 1.597 Bfr. vervangen door het bedrag van 1.686 Bfr.

c) In artikel 69, tweede zin, van het Statuut, alsmede in artikel 3, derde alinea, en artikel 4, lid 1, laatste alinea, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van 2.852 Bfr. vervangen door het bedrag van 3.012 Bfr.

d) In artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII, wordt het bedrag van 1.426 Bfr. vervangen door het bedrag van 1.506 Bfr.

Artikel 2

Voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1971 wordt de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen als volgt gewijzigd :

In artikel 63 wordt de tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	42.050	47.650	53.250	58.850
	II	29.100	32.600	36.100	39.600
	III	23.750	25.000	26.250	27.500
B	IV	22.550	25.250	27.950	30.650
	V	16.250	17.800	19.350	20.900
C	VI	14.850	16.200	17.550	18.900
	VII	11.750	12.700	13.650	14.600
D	VIII	11.200	12.200	13.200	14.200
	IX	10.600	10.850	11.100	11.350

Artikel 3

1. Voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1971 wordt de tijdelijke vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, vastgesteld op :

— 784 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5,

— 1.205 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

2. De in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut bedoelde tijdelijke vaste vergoeding wordt toegekend tot en met 31 december 1972.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 1971 recht bestaat, worden met ingang van deze datum en tot en met 30 september 1971 berekend op de grondslag van de tabel der maandelijkse basissalarissen die is opgenomen in artikel 66 van het Statuut, zoals gewijzigd bij artikel 1, sub 1, van deze verordening.

Artikel 5

1. Voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1971 zijn de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in één van de onderstaande landen tewerkgestelde ambtenaren, de volgende :

België	100 %
Bondsrepubliek Duitsland	98,4 %
Frankrijk	122 %
Italië	100,6 %
Groothertogdom Luxemburg	100 %
Nederland	101,5 %
Verenigd Koninkrijk	108,8 %
Zwitserland	99,5 %

2. Voor het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1971 is de aanpassingscoëfficiënt die overeenkomstig artikel 82, lid 1, tweede alinea, van het Statuut van toepassing is op het pensioen, voor het land van de Gemeenschappen waar de pensioengerechtigde verklaart zich te zullen vestigen, de volgende :

België	100 %
Bondsrepubliek Duitsland	98,4 %
Frankrijk	122 %
Italië	100,6 %
Groothertogdom Luxemburg	100 %
Nederland	101,5 %

Indien de pensioengerechtigde verklaart, zich in een ander dan de hierboven genoemde landen te zullen vestigen, is op het pensioen de aanpassingscoëfficiënt van toepassing welke voor België geldt.

AFDELING II

Artikel 6

Met werking vanaf 1 oktober 1971 worden het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en bijlage VII daarvan als volgt gewijzigd :

1. In artikel 66 van het Statuut wordt de tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Rang	Salaristrap 1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	96.300	101.750	107.200	112.650	118.100	123.550	—	—
A 2	84.750	89.950	95.150	100.350	105.550	110.750	—	—
A 3 L/A 3	69.100	73.650	78.200	82.750	87.300	91.850	96.400	100.950
A 4 L/A 4	57.050	60.600	64.150	67.700	71.250	74.800	78.350	81.900
A 5 L/A 5	46.250	49.300	52.350	55.400	58.450	61.500	64.550	67.600
A 6 L/A 6	39.250	41.650	44.050	46.450	48.850	51.250	53.650	56.050
A 7 L/A 7	33.100	35.000	36.900	38.800	40.700	42.600	—	—
A 8 L/A 8	28.700	30.050	—	—	—	—	—	—
B 1	39.250	41.650	44.050	46.450	48.850	51.250	53.650	56.050
B 2	33.350	35.150	36.950	38.750	40.550	42.350	44.150	45.950
B 3	27.150	28.650	30.150	31.650	33.150	34.650	36.150	37.650
B 4	22.800	24.100	25.400	26.700	28.000	29.300	30.600	31.900
B 5	19.850	20.900	21.950	23.000	—	—	—	—
C 1	23.350	24.500	25.650	26.800	27.950	29.100	30.250	31.400
C 2	19.650	20.700	21.750	22.800	23.850	24.900	25.950	27.000
C 3	18.000	18.900	19.800	20.700	21.600	22.500	23.400	24.300
C 4	15.750	16.600	17.450	18.300	19.150	20.000	20.850	21.700
C 5	14.100	14.900	15.700	16.500	—	—	—	—
D 1	16.650	17.600	18.550	19.500	20.450	21.400	22.350	23.300
D 2	14.700	15.550	16.400	17.250	18.100	18.950	19.800	20.650
D 3	13.300	14.100	14.900	15.700	16.500	17.300	18.100	18.900
D 4	12.300	13.000	13.700	14.400	—	—	—	—

2. a) In artikel 67, lid 1, sub a), van het Statuut en in artikel 1, lid 1, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van 1.085 Bfr. vervangen door het bedrag van 1.127 Bfr.

b) In artikel 67, lid 1, sub b), van het Statuut en in artikel 2, lid 1, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van 1.686 Bfr. vervangen door het bedrag van 1.752 Bfr.

c) In artikel 69, tweede zin, van het Statuut, alsmede in artikel 3, derde alinea, en artikel 4, lid 1, laatste alinea, van bijlage VII daarvan, wordt het bedrag van 3.012 Bfr. vervangen door het bedrag van 3.129 Bfr.

d) In artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII, wordt het bedrag van 1.506 Bfr. vervangen door het bedrag van 1.565 Bfr.

Artikel 7

Met werking vanaf 1 oktober 1971 wordt de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, als volgt gewijzigd :

In artikel 63 wordt de tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Categorie	Groep	Klasse 1	2	3	4
A	I	43.550	49.200	54.850	60.500
	II	30.500	34.000	37.500	41.000
	III	25.000	26.300	27.600	28.900
B	IV	23.800	26.550	29.300	32.050
	V	17.400	19.000	20.600	22.200
C	VI	16.050	17.400	18.750	20.100
	VII	12.900	13.850	14.800	15.750
D	VIII	12.350	13.350	14.350	15.350
	IX	11.700	11.950	12.200	12.450

Artikel 8

1. Met werking vanaf 1 oktober 1971 wordt de tijdelijke vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, vastgesteld op :

— 815 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5 ;

— 1.252 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

2. De in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut bedoelde tijdelijke vaste vergoeding wordt toegekend tot en met 31 december 1972.

Artikel 9

De pensioenen waarop op 1 oktober 1971 recht bestaat, worden met ingang van deze datum berekend op de grondslag van de tabel der maandelijkse basissalarissen die is opgenomen in artikel 66 van het Statuut, zoals gewijzigd bij artikel 6, sub 1, van deze verordening.

Artikel 10

1. Met werking vanaf 1 oktober 1971 worden de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in één van de onderstaande landen tewerkgestelde ambtenaren, als volgt vastgesteld :

België	100 %
Bondsrepubliek Duitsland	98,4 %
Frankrijk	122 %
Italië	100,6 %
Groothertogdom Luxemburg	100 %
Nederland	101,5 %
Verenigd Koninkrijk	108,8 %
Zwitserland	99,5 %

2. Met werking vanaf 1 oktober 1971 wordt de aanpassingscoëfficiënt die overeenkomstig artikel 82, lid 1, tweede alinea, van het Statuut van toepassing is op het pensioen, voor het land van de Gemeenschappen waar de pensioengerechtigde verklaart zich te zullen vestigen, als volgt vastgesteld :

België	100 %
Bondsrepubliek Duitsland	98,4 %
Frankrijk	122 %
Italië	100,6 %
Groothertogdom Luxemburg	100 %
Nederland	101,5 %

Indien de pensioengerechtigde verklaart, zich in een ander dan de hierboven genoemde landen te zullen vestigen, is op het pensioen de aanpassingscoëfficiënt van toepassing welke voor België geldt.

AFDELING III

Artikel 11

Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 16/71 vervalt met ingang van 1 juli 1971.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1971.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MORO